

Minikök
Minikjøkken
Minikeittiöt
Mini Kitchen

intra
SCANDINAVIAN DESIGN

Bruksanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Directions for use

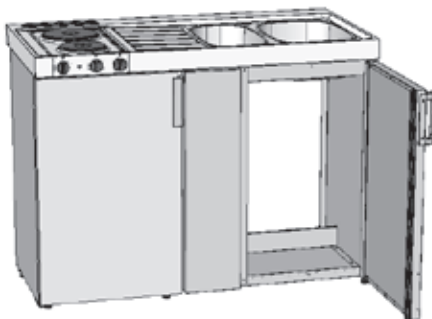


Innehåll
Innhold
Sisältö
Contents

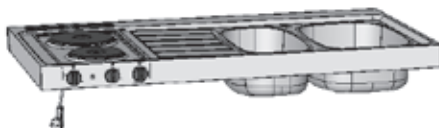
Svenska		Suomi	
Modell	3	Mallit	3
Beskrivning	4	Touteseloste	4
Säkerhet	5	Turvallisuus	17
Uppackning	7	Pakkauksesta purkaminen	19
Installation	7	Asennus	19
Användning	8	Käyttö	20
Underhåll	8	Hoito-ohje	20
Driftsproblem	9	Toimintaongelmat	21
Service	9	Huolto	21
Demontering	9	Jääkaapin irrottaminen	21
Tekniska data	10	Tekniset tiedot	22
Demontering av kylskåp	29	Jääkaapin irrottaminen	29
Norsk		English	
Modell	3	Model	3
Beskrivelse	4	Description	4
Sikkerhet	11	Safety	23
Oppakning	13	Unpackning	25
Installasjon	13	Installation	25
Bruk	14	Use	26
Vedlikehold	14	Maintenance	26
Driftsproblemer	15	Troubleshooting	27
Service	15	Servicing	27
Demontering	15	Detaching the fridge	27
Tekniske data	16	Technical data	28
Demontering av kjøleskap	29	Detaching the fridge	29

Modell
Modell
Mallit
Model

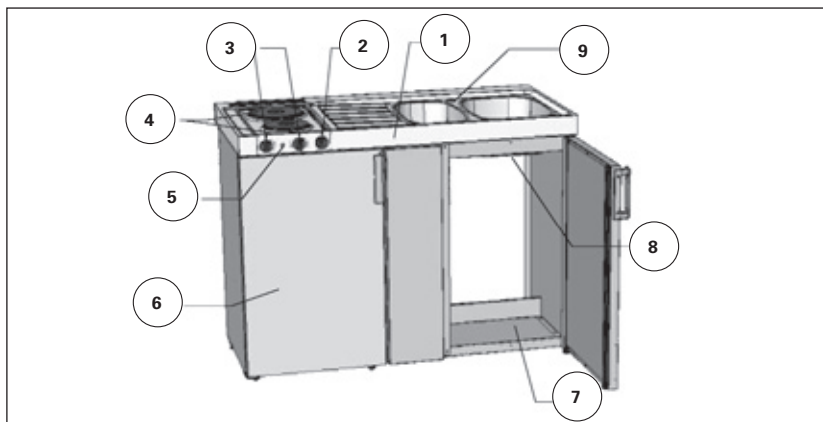
CK



SP



Beskrivning
Beskrivelse
Tuoteseloste
Description



- | | | |
|--|--|--|
| 1. Rostfri diskbänk
Rustfri oppvaskbenk
Ruostumaton
pesupöytä
Stainless sink unit | 4. Kokplattor
Kokeplater
Keittolevyt
Hot plates | 7. Förvaringsskåp
Benkeskap
Säilytyskaappi
Storage cupboard |
| 2. Timer
Timer
Ajastin
Timer | 5. Kontrolllampa
Kontrolllampe
Merkkivalo
Indicator light | 8. Typskylt
Typeskiit
Tyypikilpi
Type plate |
| 3. Omkopplare
för kokplattor
Bryter for kokeplater
Keittolevyjen kytkimet
Control knobs
for hot plates | 6. Kylskåp/förvaring
Kjøleskap
Jääkaappi
(tai säilytyskaappi)
Fridge (or storage
cupboard) | 9. Hål Ø35 blandare
Hull Ø35 blandedbatteri
Sekoittajan reikä Ø35
Ø35 mm hole
for mixer tap |

Lycka till med ditt nya Minikök!

Läs noga igenom denna bruksanvisning så att du är säker på att miniköket är rätt installerat och används på rätt sätt.

Säkerhet

Säkerhet för barn och handikappade

- Barn under åtta års ålder ska bara använda produkten under tillsyn av någon person som ansvarar för barnets säkerhet.
- Miniköket kan användas av barn från åtta års ålder och personer med reducerad fysik, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de har tillsyn av någon person som är ansvarig för deras säkerhet eller om de fått tydliga instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt och förstår farorna med den.
- Tänk på att alltid placera kokkärl på plattorna med handtagen in mot vägg, så att barn inte kommer åt dessa. Kokplattorna blir mycket varma.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.
- Håll barn och husdjur borta från produkten när den är igång eller när den svalnar. Åtkomliga delar är mycket varma.

Allmän säkerhet

- Alla ingrepp på produkten ska utföras av fackman.
- Var försiktig vid förflyttning av enheten. Den är tung!
- Var uppmärksam på anslutningsladdarna så att inte enheten placeras på dessa.
- Produkten och åtkomliga delar blir heta under användning. Vidrör inte värmeelementen.
- Miniköket får inte användas med extern timer eller separat fjärrkontrollsystem.
- VARNING: Öövervakad matlagning med fett eller olja kan vara farlig och kan leda till brand.
- Försök ALDRIG att släcka en eld med vatten. Stäng av produkten och täck över flammen med t ex ett lock eller en brandfilt.
- VARNING: Förvara aldrig saker (kaffebryggare, elektriska maskiner eller annat brännbart material) på kokplattorna, på grund av brandrisken.
- Använd inte ångrengörare vid rengöring av produkten.
- Explosionsfarliga vätskor ska inte förvaras i underskåpet.
- Miniköket är endast avsett för normalt inomhusbruk. Det får inte användas som värmekälla.
- Ventilationsgaller får aldrig övertäckas.

Uppackning

Kontrollera att enheten är felfri. Eventuella transport-skador anmäls omedelbart till transportören.

Saknas något i leveransen kontaktas återförsäljaren.

Läs noga igenom denna anvisning och den anvisning som gäller kylskåpet.

Lyft av minikök

Se till att vara två personer. Greppa på undersidan av skåpen. Alternativt kan skåpdörrarna öppnas för att greppa inne i skåpen samt i den galvaniserade balken vid bakkanten av diskbänken. Undvik att lyfta hela enheten enbart i diskbänken, skador kan uppstå.

Förpackning

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och lämnas till det kommunala uppsamlingsstället/ återbruket.

Installation

Användningsområde

Miniköken och spisbänkarna är avsedda för normalt hushållsbruk.

Placering

Enheter skall placeras inomhus i en rums-temperatur på 12–32°C. Minikök och spisbänkar får absolut inte inmonteras i skåp. Montera inte kakel så att det försvårar möjligheten att dra fram enheten. Skador uppkomna p.g.a. felaktig installation omfattas inte av garantin.

Minikök CK

Miniköket placeras på fast underlag. Har enheten kylskåp finns det 2 st ställbara fötter i framkant på detta. Det finns ytterligare 2 st ställbara fötter i gaveln på förvaringsskåpet. Ställ in fötterna så enheten hamnar i våg. Utgå från de fasta fötterna på kylskåpets baksida.

Spisbänk SP

Spisbänken monteras på underskåp med hjälp av hålen som finns på undersidan av enheten. Borra ej i skyddskåpan som täcker undersidan av kokplattorna. Tänk på att undersidan av spisenheten blir varm. Se därför till, att det finns ett tak på underskåpet, som hindrar material som förvaras i skåpet, att komma i kontakt med undersidan av spisen. *Enheter har 1 st anslutningssladd med jordad stickpropp.*

VA-anslutning

Enheter levereras med ventiler och vattenlås med flexibel slang. Diskbänken är försedd med armaturhåll, Ø35 mm.

OBS!

Enheter får absolut ej inmonteras i skåp. Ventilationsgaller får aldrig övertäckas. Diskbänken är i de flesta fall försedd med en skyddsfolie av plast. Den måste avlägsnas innan enheten tas i bruk. Miniköken med kylskåp har 2 st anslutningssladdar (spis+kylskåp) med jordade stickproppar.

Användning

Timer (tidur)

Av säkerhetsskäl är enheten som standard utrustad med timer. Plattorna stängs av efter inställd tid.

Timern måste vridas upp för att kokplattorna skall bli användbara. Vrid alltid upp timern på max och sedan tillbaka till önskad tid. Kom ihåg att ställa vreden till kokplattor och timer på 0 efter användandet.

Miniköket får inte användas med extern timer eller separat fjärrkontroll.

Kokplattor

Kokplattorna regleras med en 7-läges strömställare, 6 effektlägen och 0-läge. Använd endast kärl med helt plan botten och med en diameter som passar respektive platta.

Kylskåp

Se bruksanvisningen som medföljer kylskåpet.

Underhåll

Diskbänken

För att diskbänken, tillverkad av rostfritt stål EN1.4301 (SS 2333), skall behålla sin finish så länge som möjligt rekommenderas regelbunden rengöring.

- Torka av diskbänken efter användandet. Använd fuktig trasa med lite diskmedel och skölj noga med rent vatten.
- Låt inte vatten eller andra vätskor torka in eftersom det då kan bli fläckar på ytan.
- Även om rostfritt stål tål hård behandling kan vassa föremål lätt repa materialet.
- Använd aldrig skurpulver eller stålull för att rengöra ytan. Förutom repor kan även rostangrepp bildas.
- Undvik att klorlösningar kommer i kontakt med diskbänken.
- Silverpolish kan lämna fläckar som inte kan tas bort.
- Matvaror som innehåller syror eller andra ämnen som kan angripa rostfritt stål måste snabbt torkas bort (t.ex. juicer, salt, senap, majonnäs).

Skulle fläckar bli kvar, trots regelbunden rengöring, kan det bero på starka rengöringskemikalier eller rester från vätskor som använts vid matlagning. Svåra fläckar kan avlägsnas med hjälp av speciella polermedel för rostfritt stål. Vi rekommenderar användning av Intra Shining Kit. Polering med kritpulver på en mjuk trasa kan göra matta partier blanka igen.

Kokplattor

Använd härför avsedda, på marknaden förekommande, medel till rengöring.

Kylskåp

Se bruksanvisningen som medföljer kylskåpet.

Driftsproblem

Kokplattorna fungerar inte

Är miniköket inkopplat korrekt? (2 stick-proppar, en för kokplattor och en för kylskåp).

Kontrollera säkringen i el-centralen. Både timer och kokplattsvred pådraget.

Kylskåp

Är miniköket inkopplat korrekt? (2 stick-proppar, en för kokplattor och en för kylskåp).
Se bruksanvisningen som medföljer kylskåpet.

Om inget av ovanstående hjälper skall serviceman tillkallas.

Service

Service och reservdelar kan erhållas genom våra återförsäljare.

Uppge alltid typbeteckning vid kontakter med serviceverkstad.

Demontering av kylskåp

Kylskåpet kan bortmonteras utan att hela miniköket behöver dras fram. *Se separat bild i slutet på detta häfte.*

Tekniska data minikök CK

Spisbänk enligt nedanstående tekniska data	
Underskåp	1 st plåtskåp
Kylskåp	Nettovolym: 121 L**** Energiklass: A+ Kylmedia: R600a, (CH ₃) ₂ CH-CH ₃
Mått	Höjd: 900 mm Djup: 600 mm Bredd: 600–2000 mm beroende på modell

Tekniska data spisbänk SP

Typ	MK1012T2
Anslutning el	230V 50Hz 10A Stickpropp med skyddsjord
Kokplattor (1 eller 2 st förekommer)	Ø145; effekt 1000 W Ø180; effekt 1200 W
Effekt	1000–2200 W
Timer (tidur)	<60 min
Reglering	7-läges strömställare
Mått	Djup: 600 mm Bredd: 600–2000 mm beroende på modell
	Enheten uppfyller följande standarder: EN60335-1:94 och EN60335-2-6:99 enligt lågspänningsdirektiven 73/23/EEC och 93/68/EEC. EN55014-1, EN61000-3-2 och EN61000-3-3 enligt direktiven om elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EEC, 92/31/EEC och 93/68/EEC.

Lykke til med ditt nye minikjøkken!

Les nøye gjennom denne bruksanvisning så du er sikker på at minikjøkkenet er riktig installert og brukes slik det skal.

Sikkerhet

Sikkerhet for barn og personer med handikapp

- Barn under åtte års alder skal kun bruke produktet under tilsyn av en person som er ansvarlig for barnets sikkerhet.
- Minikjøkkenet kan brukes av barn fra åtte års alder og personer med redusert fysisk-, sensorisk- eller mental kapasitet, eller som mangler erfaring og kunnskap, om de har tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller om de har fått tydelige instruksjoner om hvordan produktet fungerer på en sikker måte og forstår konsekvensen av farene.
- Plasser alltid kokekar på platen med håndtaket vendt inn mot vegg, slik at barn ikke kan få tak i dem. Kokeplatene blir veldig varme og skal ikke berøres.
- Barn skal ikke leke med minikjøkkenet.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Hold barn og husdyr borte fra produktet når den er i bruk eller mens platene kjøles ned. Tilgjengelige deler er veldig varme.

Allmenn sikkerhet

- Alle inngrep på produktet skal foretas av fagmann.
- Vær forsiktig ved flytting av enheten. Den er tung!
- Vær forsiktig med de strømførende ledningene slik at ikke enheten plasseres på disse.
- Produktet og tilgjengelige deler blir varme under bruk. Kokeplatene skal ikke berøres når de er i bruk.
- Minikjøkkenet skal ikke betjenes med ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- ADVARSEL: Uovervåket matlaging med fett eller olje er farlig og kan føre til brann.
- Slukk ALDRI eventuell ild med vann. Skru av elektrisiteten til produktet og dekk over flammen med et lokk eller et brannteppe.
- ADVARSEL: Ikke oppbevar noe på kokeplatene selv når de er kalde, på grunn av risikoen for brann.
- Bruk ikke et damp-rengjøringsapparat til rengjøring av produktet.
- Eksplosjonsfarlige væsker og kjemikalier som inneholder syre eller base, skal ikke oppbevares i underskapet.
- Minikjøkkenet er kun beregnet for normal innendørs bruk. Det skal ikke brukes som varmekilde.
- Ventilasjonsristen må aldri tildekkes.

Oppakning

Kontroller at enheten er feilfri. Eventuelle transport-skader meldes umiddelbart til transportøren. Øvrige mangler ved forsendelsen meldes til forhandleren. Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og den som følger kjøleskapet.

Løfting av minikjøkkenet

Man må være to personer. Grip på undersiden av kabinetet. Alternativt kan skapdørene åpnes, slik at man griper inne i skapet eller i den galvaniserte kanten på baksiden av oppvaskbenken. Unngå å løfte hele benken kun i det rustfrie beslaget. Skader kan oppstå.

Emballasje

Pakningsmaterialet er gjenvinnbart og deponeres i henhold til kommunale bestemmelser.

Installasjon

Bruksområde

Minikjøkkenet og kjøkkenbenkene er beregnet til vanlig husholdningsbruk.

Plassering

Enheden skal plasseres innendørs i en romtemperatur på 12–32 °C. Minikjøkkenet og kjøkkenbenker skal absolutt ikke innmonteres i skap. Monter ikke fliser slik at det forhindrer mulighet for å trekke fram enheten. Skader som oppstår som følge av feil montering dekkes ikke av garantien.

Minikjøkkenet CK

Minikjøkkenet må plasseres på fast underlag. Har enheten kjøleskap, finnes det to justerbare føtter i forkant av dette. Det finnes også to stk stillbare ben i gavlen på oppbevaringsskapet. Med utgangspunkt i de faste føttene på kjøleskapet bakside, juster føttene slik at minikjøkkenet blir stående vannrett.

Kjøkkenbenk SP

Kjøkkenbenken monteres på underskap ved hjelp av hullet som er på undersiden av enheten. Ikke bor i beskyttelseskappen som dekker undersiden av kokeplatene. Tenk på at undersiden av kokeenheten blir varm. Pass derfor på at det finnes et tak på underskapet som hindrer ting som oppbevares i skapet å komme i kontakt med undersiden av kokeenheten. *Enheden har 1 stk. tilkopplingsledning med jordet kontakt.*

Vann tilkøpling

Enheden leveres med ventiler og vannlås med fleksibel slange. Oppvaskbenken er utstyrt med armaturhull – Ø35 millimeter.

OBS!

Enheden må absolutt ikke monteres inn i skap. Ventilasjonsrister må aldri tildekkes. Oppvaskbenken er i de fleste tilfeller dekket med en beskyttelsesfolie av plast. Den må løsnes før enheten tas i bruk. Minikjøkkenet med kjøleskap har 2 stk. tilkopplingsledninger med jordet kontakt.

Bruk

Timer (tidsur)

På grunn av sikkerheten er enheten som standard utrustet med timer. Platene slås av etter innstilt tid. Timeren må skrues på for at kokeplatene skal kunne tas i bruk. Skru alltid timeren på max og siden tilbake til ønsket tid. Husk å stille bryteren til kokeplater og timer på 0 etter bruk.

Minikjøkkenet kan ikke brukes med en ekstern timer eller en egen fjernkontroll.

Kokeplater

Kokeplatene reguleres med en 7-trinns bryter. 6 effekt trinn og 0 – stilling. Bruk kun kjøler med rett bunn og med en diameter som passer den respektive plate.

Kjøleskap

Se bruksanvisningen som følger med kjøleskapet.

Vedlikehold

Oppvaskbenken

Regelmessig rengjøring anbefales for at oppvaskbenken, som er laget av rustfritt stål EN1.4301 (SS 2333), skal beholde finishen så lenge som mulig.

- Tørk av oppvaskbenken etter bruk. Bruk en fuktig klut med oppvaskmiddel og skyll nøye med rent vann.
- La ikke vann eller andre væsker tørke inn, ettersom det kan etterlate flekker.
- Selv om rustfritt stål tåler røff behandling kan skarpe gjenstander lett lage riper.
- Bruk aldri skurepulver eller stålull for å rengjøre overflaten. Dette kan medføre riper og rustdannelse.
- Unngå at klorbestandige væsker kommer i berøring med oppvaskbenken.
- Sølvpuss kan sette flekker som ikke kan fjernes.
- Matvarer som inneholder syrer eller andre væsker som angriper rustfritt stål, må hurtig tørkes vekk (for eksempel juice, salt, sennep og majones).

Skulle flekker bli værende til tross for regelmessig rengjøring, kan det skyldes sterke rengjøringskjemikalier eller rester fra væsker som er brukt til matlaging. Vanskelige flekker kan fjernes med et spesielt poleringsmiddel for rustfritt stål. Vi anbefaler bruk av Intra Shining Kit. Polering med krittpulver på en myk klut kan også gjøre matte partier blanke igjen.

Kokeplater

Benytt spesielle rengjøringsmidler for kokeplater. Spør om råd i forretningen.

Kjøleskap

Se bruksanvisningen som følger med kjøleskapet.

Driftsproblemer

Kokeplatene fungerer ikke

Er minikjøkkenet korrekt tilkoblet? (2 stikkontakter. En for kokeplater og en for kjøleskap.)

Kontroller sikringen i sikringsskapet. Sjekk at både timeren og bryteren for kokeplaten er skrudd på.

Kjøleskap

Er minikjøkkenet korrekt tilkoblet? (2 stikkontakter. En for kokeplater og en for kjøleskap.)
Se bruksanvisningen som medfølger kjøleskapet.

Om ingen av rådene ovenfor hjelper, må servicetekniker tilkalles.

Service

Service og reservedeler kan bestilles via våre forhandlere.

Oppgi alltid typebetegnelse ved bestilling av service.


Demontering av kjøleskap

Kjøleskapet kan monteres ut uten at minikjøkkenet må løsnes og trekkes frem. *Se separat bilde på slutten av bruksanvisningen.*

Tekniske data minikjøkken CK

Kjøkkenbenk i henhold til nedenstående data	
Underskap	1 stk metallkabinett
Kjøleskap	Nettovolum: 121 L**** Energiklass: A+ Kjølemiddel: R600a, (CH ₃) ₂ CH-CH ₃
Mål	Høyde: 900 mm Dybde: 600 mm Bredde: 600–2000 mm avhengig av modell

Tekniske data for kjøkkenbenk SP

Type	MK1012T2
Elektrisk tilkobling	230V 50Hz 10A Jordet stikkontakt
Kokeplater (1 eller 2 forekommer)	Ø145; effekt 1000 W Ø180; effekt 1200 W
Effekt	1000–2200 W
Timer (tidsur)	<60 min
Regulering	7-trinns bryter
Mål	Dybde: 600 mm Bredde: 600–2000 mm avhengig av modell
	Enheten oppfyller følgende standarder: EN60335-1:94 og EN60335-2-6:99 i henhold til lavspenningsdirektivet 73/23/EEC og 93/68/EEC. EN55014-1, EN61000-3-2 og EN61000-3-3 i henhold til direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EEC og 93/68/EEC.

Onnea uuden minikeittiönne kanssa!

Lukekaa käyttöohjeet huolellisesti varmistuaksenne että minikeitto on asennettu ohjeiden mukaisesti ja että minikeitto toimii tarkoituksen mukaisesti.

Turvallisuusohjeita

Lasten ja vammaisten turvallisuus

- Alle kahdeksan vuotiaat lapset saavat käyttää minikeittiötä vain vanhemman henkilön seurassa joka vastaa heidän turvallisuudesta.
- Minikeittiötä saavat käyttää yli kahdeksan vuotiaat lapset ja liikuntarajoitetut henkilöt jos he ovat saaneet selkeät käyttöohjeet ja ymmärtävät mahdolliset vaarat.
- Asettakaa kattiloiden kahvat seinään päin jotta lapset eivät yllä koskea niihin. Keittolevyt kuumenevat tosi nopeasti.
- Älkää salliko lasten leikkiä keittön kanssa.
- On suositeltavaa että aikuisen on hoidettava minikeittiön puhdistus ja huolto.
- Pitäkää lapset ja lemmikkieläimet poissa minikeittiön lähetyvyydeltä käyttäessänne sitä.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Mahdolliset viat ja huollon tekee vain ammattitaitoinen korjaaja. Älkää yrittäkö korjata vikaa itse.
- Olkaa varovaisia siirtäessänne minikeittiötä. Tuote on painava.
- Katsokaa asentaessanne että liitântäkappelit eivät joudu minikeittön alle puristukseen.
- Sähkölaitteiden johdot eivät saa tulla kosketukseen kuumien keitinlevyjen kanssa.
- Keittiölevyt kuumentuvat ruanlaiton aikana korkeaan lämpötilaan –käytön aikana on oltava varovainen.
- Minikeittiötä ei saa käyttää ulkoisen ajastimen tai kauko-ohjausjärjestelmän avulla.
- Älkää jättäkö ruokaa valvomatta. Valvomatta jätetty ruoka joka sisältää rasvaa tai öljyä voi aiheuttaa mahdollisen tulipalon.
- Älä KOSKAAN yritä sammuttaa tulipaloa veden avulla. Sammuta laite ja peitä tuli kattilankannen tai sammutuspeitteen avulla.
- VAROVAISUUS : Älä koskaan säilyttäkö kahvinkeitintä ta muita sähkölaitteita keittolevyjen päällä palovaaran vuoksi.
- Minikeittiötä ei saa puhdistaa höyrypesulla.
- Vaarallisia nesteitä ei saa säilyttää minikeittiön alakaapissa.
- Minikeitto on tarkoitettu vain normaaliin sisäkäyttöön.

Pakkauksesta purkaminen

Tarkista tuote huolellisesti. Ilmoita mahdollisista kuljetusvaurioista välittömästi kuljetuksen suorittaneeseen liikkeeseen. Mikäli toimituksesta puuttuu osia, ota yhteys jälleenmyyjääsi. Lue huolellisesti sekä minikeittiön että jääkaapin ohje.

Minikeittiön nostaminen

Minikeittiön nostamiseen tarvitaan vähintään kaksi henkilöä. Minikeittiön voi nostaa joko tarttumalla kaappien alapuolelta tai avaamalla kaappien ovet ja nostamalla kaappien sisäpuolelta sekä pesupöydän takareunassa olevasta sinkitetystä kiskosta. Älä missään tapauksessa nosta koko yksikköä pelkästään pesupöydästä.

Pakkaus

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä ja ne tulee toimittaa kierrätyspisteisiin.

Asennus

Käyttöalue

Minikeittiöt ja liesi-pesupöytäasot on tarkoitettu normaaliin kotitalouskäyttöön.

Sijoittaminen

Sijoita minikeittiö sisätiloihin 12–32 °C huonelämpötilaan. Minikeittiötä tai liesi-pesupöytäasoa ei missään tapauksessa saa asentaa kaapin sisälle. Varmista, ettei kaakelointi estä minikeittiön vetämistä esiin. Takuu ei kata virheellisestä asennuksesta johtuvia vikoja.

Minikeittiöt CK

Asenna minikeittiö tukevalle alustalle. Jääkaapin etureunassa sekä säilytyskaapin sivupäädyssä on kaksi säätäjalkaa. Huolehdi säätäjalkoja säätämällä, että minikeittiö tulee tarkasti vaakasuoraan. Huolehdi säätäjalkoja säätämällä, että minikeittiö tulee tarkasti vaakasuoraan.

Liesi-pesupöytäaso SP

Liesi-pesupöytäaso kiinnitetään alakaappiin tason alapuolella olevista rei'istä. Älä poraa reikiä keittolevyjen alapuolen suojakanteen. Muista, että liesiyksikön alapuoli kuumenee. Huolehdi siis, että alakaapin päällä on levy, joka estää kaapissa olevia esineitä koskettamasta liedien alapuolta. Liesi-pesupöytäasossa on pistotulppaliitântä. *Pistokoskettimen (1 kpl) saa kytkeä ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan.*

Vesi- ja viemäriasennus

Minikeittiöiden ja liesi-pesupöytäasojen mukana toimitetaan pohjaventtiilit sekä taipuisa vesilukko. Pesupöydässä on Ø 35 mm sekoittajan reikä.

HUOM.!

Minikeittiöitä tai liesi-pesupöytäasoja ei missään tapauksessa saa asentaa kaapin sisälle. Älä koskaan peitä tuuletusrilöitä. Pesupöydän pinnassa on useimmiten muovinen suojakalvo, joka täytyy poistaa ennen tuotteen käyttöönottoa. Jääkaapilla varustetuissa minikeittiöissä on kaksi pistoketta (liesi + jääkaappi). Pistokoskettimet saa kytkeä ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan.

Käyttö

Ajastin

Turvallisuussyistä yksikössä on ajastin vakiovarusteena, jolloin keittolevyjen virta katkeaa automaattisesti valitun ajan kuluttua. Keittolevyt eivät kuumene ennen kuin ajastin on käännetty pois nolla-asennosta. Kierrä ajastin aina ensin maksimiasentoon ja sitten haluttuun ajankohtaan. Muista kääntää keittolevyjen ja ajastimen valitsimet aina nolla-asentoon.

Minikeittiötä ei saa käyttää ulkoisen ajastimen tai erillisen kaukosäätimen avulla.

Keittolevyt

Keittolevyjen teho valitaan 7-asentoisella valitsimella (6 tehoasentoa ja 0). Käytä keittolevyillä aina sopivan kokoista keittoastiaa, jonka pohja on tasainen ja puhdas.

Jääkaappi

Katso jääkaapin mukana tulevaa ohjetta.

Hoito-ohje

Pesupöytä

Jotta ruostumattomasta teräksestä EN1.4301 (SS 2333) valmistetun pesupöydän pinta säilyttää kiiltonsa mahdollisimman pitkään, suosittelemme sen säännöllistä puhdistamista.

- Pyyhi pesupöydän pinta aina käytön jälkeen. Käytä kosteaa sientä tai liinaa, jossa on hieman tiskiainetta. Huuhto huolellisesti puhtaalla vedellä.
- Älä anna veden tai muiden nesteiden kuivua pöydän pinnalle. Niistä voi jäädä tahroja pesupöydän pintaan.
- Vaikka ruostumaton teräs kestää kovaakin kulutusta se kuitenkin raapiintuu terävillä esineillä.
- Älä koskaan käytä teräspinnan puhdistamiseen hankausainetta tai teräsvillaa, naarmujen lisäksi ne voivat aiheuttaa ruostumista.
- Klooriliuos ei saa jäädä teräksen pintaan pitkäksi aikaa.
- Hopean kiillotusaine jättää teräksen pinnalle pysyvän läikän.
- Jotkut ruoka-aineet, esim. hedelmämehut, suola, sinappi, majoneesi ym. sisältävät happoa tai muita teräkselle sopimattomia aineita. Puhdista nämä aineet teräspinnalta mahdollisimman nopeasti.

Säännöllisestä puhdistamisesta huolimatta joskus teräksen pintaan muodostuu läikkiä, mikä johtuu vedessä olevista epäpuhtauksista tai kotitalouden kemikaaleista. Hankalia tahroja voidaan poistaa erityisesti teräspintoja varten tarkoitetuilla erikoisaineilla, esimerkiksi Intra Shining Kit:llä. Himmentyneen pinnan saa kirkaaksi hankaamalla pintaan liitujauhetta pehmeällä rievulla. Huuhtelee pinta hyvin käsittelyn jälkeen.

Keittolevyt

Käytä kaupasta saatavia keittolevyjen puhdistamiseen tarkoitettuja puhdistusaineita.

Jääkaappi

Katso jääkaapin mukana tulevaa ohjetta.

Toimintaongelmat**Keittolevyt eivät toimi**

Tarkista, onko minikeittiö asennettu oikein (kaksi pistoketta, yksi keittolevyille ja toinen jääkaapille).

Tarkista sulake.

Kun käännät keittolevyn kytkimen päälle, varmista että myös ajastin on päälle.

Jääkaappi

Tarkista, onko minikeittiö asennettu oikein (kaksi pistoketta, yksi keittolevyille ja toinen jääkaapille).
Katso jääkaapin mukana tulevaa ohjetta.

Mikäli edellä mainitut ohjeet eivät auta, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Huolto

Jälleenmyyjämme auttavat teitä huolto- ja varaosa-asioissa.

Muista aina ilmoittaa minikeittiön tyyppimerkintä, kun otat yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Jääkaapin irrottaminen

Jääkaappi voidaan irrottaa tarvitsematta vetää koko minikeittiötä esiin. *Katso tämän vihkosen lopussa olevaa erillistä kuvaa.*

Tekniset tiedot, minikeittiöt CK

Liesi-pesupöytä alla olevien teknisten tietojen mukaisesti	
Alakaappi	1 kpl metallilevykaappi
Jääkaapit	Nettotilavuus: 121 L**** Energialuokan: A+ Kylmedia: R600a, (CH ₃) ₂ CH-CH ₃
Mitat	Korkeus: 900 mm Syvyys: 600 mm Leveys: 600–2000 mm mallista riippuen

Tekniset tiedot, liesi-pesupöytätasot SP

Tyyppi	MK1012T2
Sähköliitäntä	230V 50Hz 10A Suojamaadoitettu pistokosketin
Keittolevyt (joko 1 tai 2)	Ø145; teho 1000 W Ø180; teho 1200 W
Teho	1000–2200 W
Ajastin (kytkinkello)	<60 min
Säätö	7-asentoinen kytkin
Mitat	Djup: 600 mm Bredd: 600–2000 mm mallista riippuen
	Yksikkö täyttää seuraavat standardit: EN60335-1:94 ja EN60335-2-6:99 pienjännitedirektiivien 73/23/EY ja 93/68/EY mukaisesti. EN55014-1, EN61000-3-2 ja EN61000-3-3 sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien direktiivien 89/336/EY, 92/31/EEC ja 93/68/EY mukaisesti.

Good luck with your new Mini kitchen!

Please read these instructions carefully through to make sure that your mini kitchen has been correctly installed and is used in the right way.

Safety

Safety for children and handicapped people

- Children less than eight years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- This appliance can be used by children from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Remember to always place pots and pans on the hot plates with the handles pointing towards the wall, out of reach for children. The hot plates get very hot.
- Do not allow children to play with the mini kitchen.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep children and pets away from the appliance when it is running or when it cools. Accessible parts will be extremely hot.

General safety

- All work with the mini kitchen must be carried out by a professional.
- Be careful when moving the unit, as it is heavy!
- Take care with the electric flexes and ensure that the unit is not placed on top of them.
- The appliance and its accessible parts become hot during use.
- The mini kitchen may not be used with an external timer or separate remote control system.
- **WARNING:** Unattended cooking with fat or oil may be dangerous and could cause a fire.
- **NEVER** try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.
- **WARNING:** Danger of fire; do not store items on the cooking surface.
- Do not use a steam cleaner for cleaning the product.
- Hazardous liquids must not be stored in the cupboard.
- The mini kitchen is designed for normal indoor use only.
It may not be used as a heat source.
- The ventilator grill must never be covered.

Unpacking

Check that the unit is undamaged and complete. Any transportation damage must be reported immediately to the delivery firm. If any part is missing on delivery, contact your dealer. Read these directions and the directions for the fridge carefully.

Lifting the mini kitchen

The unit should always be lifted by two people. Lift from underneath the cupboards. Alternatively, open the cupboard doors and grip inside the cupboards and in the galvanised section at the back of the sink unit. Avoid lifting the whole unit by the sink unit only, as this may cause damage.

Packaging

The packaging material is recyclable and should be taken to your local recycling centre.

Installation

Use

The mini kitchens and pantries are intended for normal household use only.

Location

The unit should be placed indoors at a temperature of 12–32°C. Mini kitchens and pantries must never be installed inside a cupboard under any circumstances. Make sure that any tiling work does not make it difficult to pull the unit out. Any damage arising from faulty installation is not covered by the warranty.

Mini Kitchen CK

The mini kitchen must be installed on a firm foundation. If the unit includes a fridge, there are two adjustable feet at the front. There are a further two adjustable feet in the end-piece of the storage cupboard. Adjust the feet to make the unit horizontally level, based on the fixed feet on the back of the refrigerator.

Hob/sink unit SP

The unit is mounted onto the base cupboard using the holes on the underside of the unit. Do not drill into the protective casing covering the bottom of the hot plates. Remember that the bottom of the hob unit gets hot. Therefore, make sure the base cupboard has a ceiling to prevent materials stored in the cupboard from coming into contact with the underside of the hob. *The unit has one flex with an earthed plug.*

Plumbing

The units are supplied with valves and water traps with flexible hosing. The sink unit is fitted with a Ø35 mm hole for taps.

NB:

The units must never be installed inside a cupboard under any circumstances.

The ventilator grill must never be covered. In most cases the sink unit comes with a protective plastic film, which must be removed before use.

Compact kitchens with fridges have two flexes (hob and fridge) with earthed plugs.

Use

Timer

For safety reasons the unit is fitted with a timer as standard. The hot plates switch off automatically after a pre-set time. The timer has to be turned on before the hot plates can be used. Always turn the timer up to the maximum and then back to the required time. Remember to set the knob for the hot plates and timer back to 0 after use.

The mini kitchen is not intended for operation by means of external timer or separate remote control.

Hot plates

The hot plates are controlled using a 7-position switch (six heat settings and 0). Only use pots and pans with a completely flat bottom and with a diameter suitable for each hot plate.

Fridge

See the separate directions that come with the fridge.

Maintenance

Sink unit

Regular cleaning is recommended to help the sink unit, made of stainless steel EN1.4301 (SS 2333), maintain its finish for as long as possible.

- Wipe off the sink unit after use. Use a damp cloth with a small amount of washing-up detergent, and rinse carefully with clean water.
- Do not allow water or other liquids to dry on as this may leave marks on the surface.
- Although stainless steel is very durable, sharp objects can easily scratch it.
- Never use scouring powder or steel wool to clean the surface. Apart from scratching, rust may also form.
- Do not allow chlorine solutions to come into contact with the sink unit.
- Silver polish may leave marks that cannot be removed.
- Food products containing acids or other substances that can harm stainless steel should be wiped up as soon as possible (e.g. juices, salt, mustard, mayonnaise).

If marks appear despite regular cleaning, this may be due to strong cleaning chemicals or liquids used in cooking. Stubborn marks can be removed using special polishes designed for stainless steel. We recommend Intra Shining Kit. Polishing with chalk powder on a soft cloth can restore the shine to dull areas.

Hot plates

Use cleaning products designed specially for hot plates.

Fridge

See the separate directions that come with the fridge.

Troubleshooting

The hot plates do not work Is the compact kitchen connected properly?
(Two plugs, one each for the hob unit and fridge.)

Check the fuse in the main junction box.
Ensure the timer and hot plate knob are turned on.

Fridge Is the mini kitchen connected properly?
(Two plugs, one each for the hob unit and fridge.)
See the separate directions that come with the fridge.

If none of the above rectifies the problem, call a service engineer.

Servicing

Servicing and spare parts are available through our dealers.

Always state the model designation when contacting the service workshop.


Detaching the fridge

The fridge can be detached without pulling the entire compact kitchen out. *See separate picture at the end of this booklet.*

Technical data for Mini Kitchen CK

Hob/sink unit as shown below	
Base cupboard	1 metal cupboard
Fridge	Net volume: 121 L**** Energy class: A+ Cooling media: R600a, (CH ₃) ₂ CH-CH ₃
Dimensions	Height: 900 mm Depth: 600 mm Width: 600–2000 mm depending on model

Technical data for Pantries SP

Type	MK1012T2
Electricity connection	230V 50Hz 10A Plug with protective ground
Hot plates (1 or 2)	Ø145; power 1000 W Ø180; power 1200 W
Power	1000–2200 W
Timer	<60 min
Controls	7-position switch
Dimensions	Depth: 600 mm Width: 600–2000 mm depending on model
	The unit fulfils the following standards: EN60335-1:94 and EN60335-2-6:99 in accordance with low voltage directives 73/23/EEC and 93/68/EEC. EN55014-1, EN61000-3-2 and EN61000-3-3 in accordance with directives on electromagnetic compatibility 89/336/EEC, 92/31/EEC and 93/68/EEC.

Demontering av kylskåp

Demontering av kjøleskap

Jääkaapin irrotus

Detaching the fridge

Demontering av kylskåp: Ta bort de fem skruvarna "1" samt skruven "2". Dra fram kylskåpet.

Om kylan ska bytas: Ta bort de två skruvarna "3", flytta plåten "4" och vinkeljärnet "6" till den nya kylan. Demontera de två bakre fötterna samt de två ställbara främre fötterna och flytta dem till den nya kylan.

Demontering av kjøleskap: Ta bort de fem skruene "1" og skruen "2". Dra fram kjøleskapet.

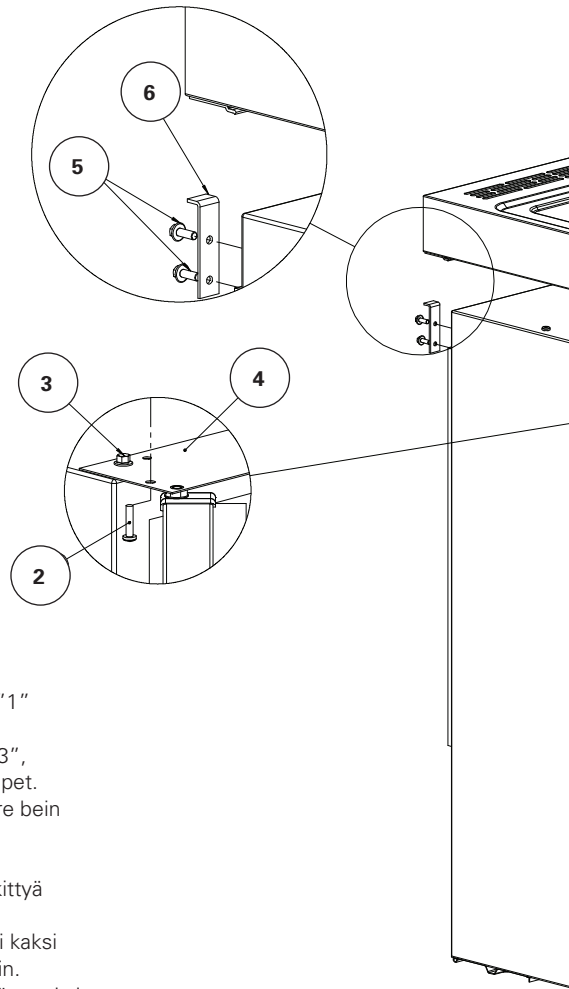
Om kjøleskapet skal byttes: Ta bort de to skruene "3", flytt platen "4" og vinkeljernet "6" til det nye kjøleskapet. Demonter de to bakre beina samt de to stillbare fremre bein og flytt dem til det nye kjøleskapet.

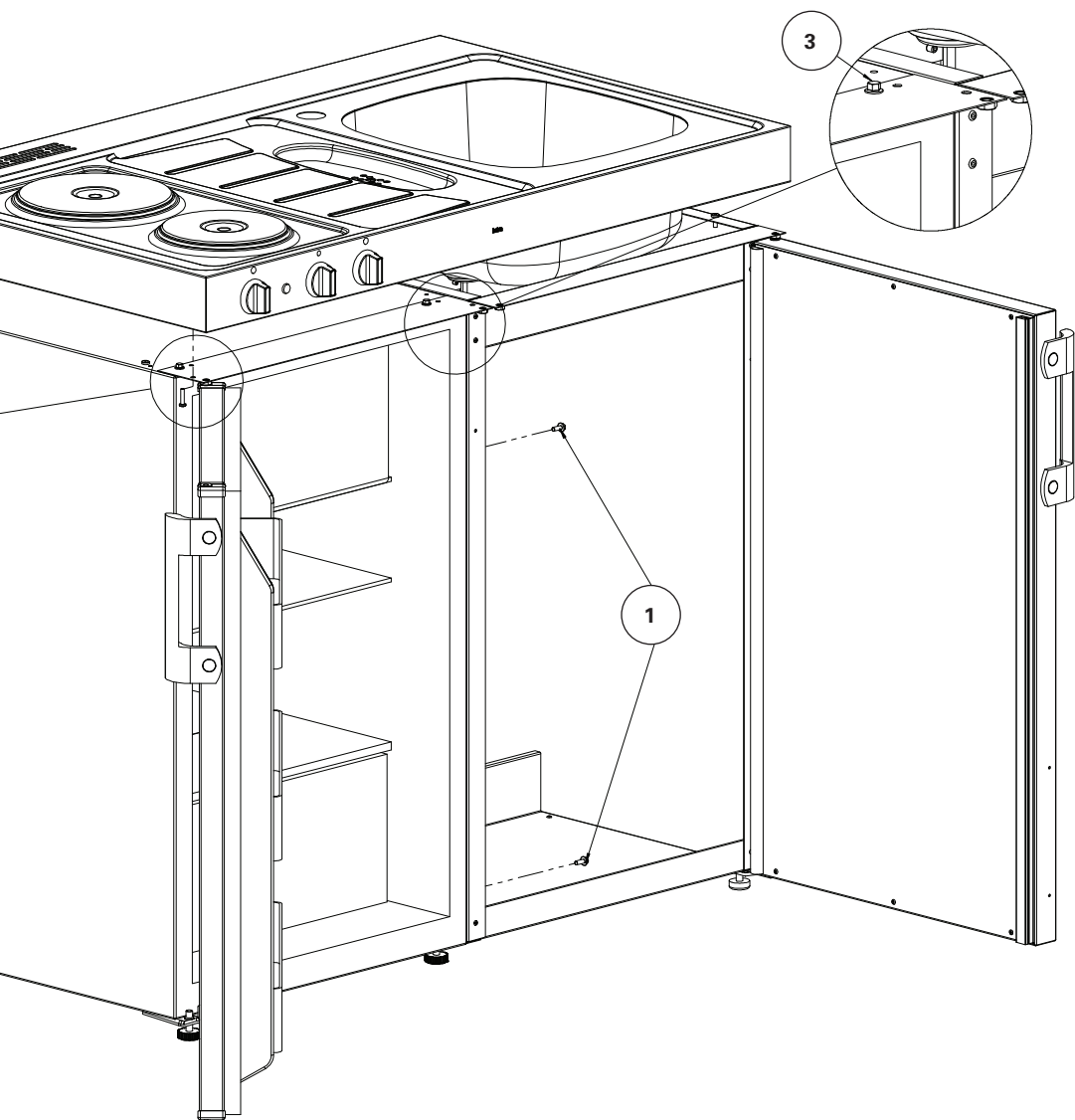
Jääkaapin irrottaminen: Kierrä auki viisi "1":llä merkittyä ruuvi sekä "2":lla merkitty ruuvi. Vedä jääkaappi ulos.

Jääkaapin vaihto: Vapauta liuska "4" kiertämällä auki kaksi "3":lla merkittyä ruuvia ja kiinnitä se uuteen jääkaappiin. Irrota kulmarauta "6" avaamalla kaksi "5":lla merkittyä ruuvia ja kiinnitä myös se uuteen jääkaappiin. Irrota vaihdettavasta jääkaapista molemmat takajalat sekä säädettävät etujalat ja kiinnitä ne uuteen jääkaappiin.

Detaching the fridge: Remove the five screws "1" and the screw "2". Pull the fridge out.

To replace the fridge: Remove the two screws "3", move the plate "4" and the bracket "6" to the new fridge. Remove the two feet at the back and the two adjustable feet at the front and mount them on the new fridge.





intra
SCANDINAVIAN DESIGN
www.intra-teka.com

A COMPANY OF THE **teka**-GROUP